

OPĆI UVJETI POSLOVANJA – MARINA PAINT DOO (MP)

Ponude, radovi:

- Ukoliko je ponuda pisana na više jezika, prednost ima ona pisana **hrvatskim** jezikom.
- Sve ponude koje se odnose na **obnovu podvodnog dijela trupa** su preliminarnog karaktera – konačna je ponuda samo ona koja je dana nakon uvida odgovorne osobe (dalje: OO) MP u stanje podvodnog dijela trupa.
- Ponuda se odnosi samo na one **radove koji su izrijekom navedeni** u ponudi.
- Davanje naloga od strane Naručitelja i/ili drugog osoblja objekta **izravno radnicima MP bez odobrenja odgovornih osoba MP**, zabranjeno je te predstavlja kršenje ugovornog odnosa. Za te radove MP ne daje nikakvu garanciju, niti je odgovorna ukoliko bi radnik MP tom prilikom uzrokovao bilo kakvu štetu. Osim toga, MP ima pravo na naknadu za utrošeni rad i materijal po najvišim cijenama, a ovisno o situaciji i pravo na naknadu štete prema hrvatskom Zakonu o obveznim odnosima kao i pravo na bezuvjetni raskid ugovornog odnosa.
- Rok za dovršetak radova naveden u ponudi podrazumijeva samo **radne dane** te dane s **prikladnim vremenskim uvjetima** ako se radovi izvode na otvorenom prostoru. Rok završetka ovisi i o trenutnoj dinamici sveukupnih radova MP, naročito u vrijeme sezonski radova na jahtama (početak veljače-kraj lipnja), pri čemu je odgovorno osoblje MP dužno bez odgode, a najkasnije u roku od 48h od saznanja o nužnosti umanjenja intenziteta radova na dotičnom objektu, obavijestiti Naručitelja o nemogućnosti dovršenja radova u ugovorenom roku.
- Prihvatom ponude Naručitelj ovlašćuje MP da prilikom radova obavi **posao koji i nije izričito naveden** u ponudi niti očekivan kao takav, ali za kojim se ukazala potreba zbog nastavka uobičajenog radnog procesa, odnosno umanjenje i/ili otklanjanje štete za Naručitelja odnosno obavljanje kojeg bi po samoj logici i ekonomici radova bilo uputno za obaviti i/ili u drugim sličnim situacijama, a koji poslovi ne prelaze vrijednost od 100€ u slučaju ugovorene ponude/posla u iznosu do 500€, odnosno koji poslovi ne prelaze vrijednost od 10% vrijednosti ugovorene ponude/posla, a do maksimalno 500€ vrijednosti dodatnog posla. OO MP dužne su u roku od maksimalno 48h obavijestiti Naručitelja o obavljenom dodatnom poslu, u protivnom gube pravo na prisilnu naplatu tog dodatnog posla.

Račun:

- Naručitelj je dužan **račun s prijenosom porezne obveze unutar EU** (čl. 17. st. 1. Zakona o porezu na dodanu vrijednost) izrijekom zatražiti unaprijed, prije početka radova, a naročito prije izrade računa. Naknadno izdavanje takvog računa nije moguće.

Prigovori-reklamacije, garancija:

- U skladu s čl. 10. Zakona o zaštiti potrošača (NN 41/14, 110/15), nezadovoljan klijent (potrošač) može **podnijeti prigovor isključivo u pisanom obliku i to:** predajom na ruke odgovornoj osobi u uredu MP ili slanjem putem elektroničke pošte na adresu: info@marina-paint.hr ili slanjem dopisa putem pošte na adresu: Marina Paint doo, Puntica 7, 51521 Punat. MP se obvezuje odgovoriti na dostavljeni prigovor u roku od 15 dana od dana primitka prigovora. Prigovor može biti napisan na hrvatskom, engleskom, njemačkom ili talijanskom jeziku.
- Klijent je dužan **prigovor podnijeti u roku od 10 dana** od predaje objekta odnosno u roku od 10 dana od uočenja razloga, ali najkasnije do mjesec dana za mane koje su bile vidljive odmah, dok za ostale mane do isteka garancijskog roka. Reklamacija neće biti prihvaćena ako nisu podmireni svi izdani računi prema tom klijentu, odnosno računi koji su bili predviđeni ponudom.
- MP ne daje nikakvu garanciju za radove za koje je **Naručitelj dao svoj materijal**.
- Garancija ni ponuda ne pokrivaju tzv. „**skriveno mane broda**“ tj. one nedostatke za koje OO MP nije znala niti je trebala znati ni uočiti prilikom uobičajenog izvida.
- Reklamacijom nisu pokriveni niti slučajevi kada je **Naručitelj znao ili je morao znati** za neku okolnost koja bitno utječe na ponudu i/ili radove odnosno garanciju, a koju okolnost nije priopćio odgovornoj osobi MP prilikom izvida odnosno prije izrade ponude.
- Na poslove koji su odrađeni **gratis**, ne dajemo garanciju niti prihvaćamo reklamacije.
- Na poslove za koje je dan **popust**, reklamacije se prihvaćaju umanjene razmjerno danom popustu.
- **Mjesto popravka**, u slučaju prihvaćene reklamacije, je Brodogradilište/Marina Punat.
- U slučaju spora **nadležan je sud u Rijeci** uz primjenu hrvatskog prava.

Ostale odredbe:

- Ovdje izneseni uvjeti poslovanja **uobičajeni su** u poslovanju brodogradilača koji posluju u skladu s većinom pravnih sustava Kontinentalnog prava.
- **Odstupanje od Općih uvjeta** poslovanja MP moguće je uz pismeno odobrenje odgovornih osoba MP.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS - MARINA PAINT DOO (MP)

Offers, works:

- When the offer is written in more than one languages, valid is offer written **in Croatian** language.
- All offers which consider to **renewal of underwater part** of the ship are preliminary – final is offer which is given after insight of responsible person (further: RP) of MP in condition of underwater part of the hull.
- The offer refers just to the **works which are explicitly specified** in the offer.
- Giving the orders from the Client or his crew **directly to the workers of MP without approval of RP of MP** is forbidden and represent the violation of the contract. For those works MP does not provide any warranty neither is responsible if her worker would caused any damage. Additionally, MP has right on the charges for the labor and spent materials at the highest prices and, depending on situation, also the right on indemnity according to Croatian Law of Obligations as well as unconditional termination of contractual relations.
- Term for finish of the works that is written in the offer refers just **on working days** and just on days with **suitable weather conditions** if the works are performing at the open. The term of finish of works depend also on currently dynamics of entire works of MP, particularly during the seasonal maintenance of the yachts (from beginning of February till the end of June), wherein the RP of MP is due without delay and the latest within 48h after knowledge of necessity of reducing of intensity of the works on concerned object inform the Client about impossibility of completion of works within the agreed term.
- By acceptance of the offer, the Client authorize MP that during the works **may perform also the work which is not expressly specified** in the offer nor expected but which became necessary for continuation of the usual work process, or for reducing and/or removal the damage for the Client, or for which was logical or economical to perform it, or for other similar reason, but which works doesn't run over the value of 100€ if the agreed offer/work has value till 500€, or till 10% of the value of agreed offer/work but maximum value of additional work may be till 500€. RP of MP are obligated within maximum 48h inform the Client about performed additional work, if not MP losing the right for enforced payment of that additional work.

Invoice:

- The Client is obligated the invoice with transfer of tax liability inside EU (art.17. it. 1. of the Law of the added value tax) explicitly ask in advance, before start of the works and particularly before creating the invoice. Afterwards issue of such invoice is not possible.

Claims, warranty:

- According to the Consumer Complaint Act (Narodne novine 41/2014 and 110/2015) unsatisfied Client (consumer) **may file a claim exclusively in writing form:** by handing over to the RP of MP or by sending by e-mail at the address: info@marina-paint.hr or by sending a letter by the post at the address: Marina Paint doo, Puntica 7, 51521 Punat, Croatia. MP is obligated to answer to complaint within 15 days counting from the date of receipt of the complaint. Claim can be written in croatian, english, german or italian language.
- The Client is **obligated present the claim within 10 days** from handover of the object or within 10 days from notice the reason but latest till one month for defect which were immediately visible; for other defects till the end of warranty deadline. The claim will not be accepted if all issued invoices toward the Client or all invoices predicted by the offer are not settled.
- MP does not provide any warranty for works for which **the Client has provided his material**.
- Warranty and offer do not overspread on „**hidden defects of the ship**“ ie. such defects for which RP of MP didn't know neither should know nor could notice during ordinary insight.
- The claim not cover neither situations when **the Client knew or had to know** for some circumstances which significantly affect on the offer and/or works or warranty, which circumstances he didn't communicate to RP of MP during the insight or before making the offer.
- There is not warranty or acceptance of the claim for works which are performed **gratis**.
- For works on which is calculated **discount**, the claims are accepted reduced proportionally to given discount.
- **The place of repair**, in the case accepted claim, is Shipyard/Marina Punat.
- In the case of dispute (lawsuit) **the court in Rijeka is competent** with application of Croatian law.

Other regulations:

- General terms and conditions that are presented here, are common in the ship-repairer's management which deals in accordance to majority of legal systems of Continental law.
- Exceptions of the General Terms and Conditions of MP are possible by written approval of RP of MP.